

📖 هرگز نمیرد آن که دلش زنده شد به عشق

ثبت است در جریده‌ی عالم دوام ما

دلی که به عشق زنده شد هرگز نمی‌میرد (عشق جاودانه است) و نام ما [به

خاطر عشق] در دفتر روزگار برای همیشه ثبت می‌شود (جاودانه است).

عین القضاة همدانی می‌فرماید: «حیات از عشق می‌شناس و ممات

(= مرگ) بی‌عشق می‌یاب.»

کسی که عاشق است زنده و کسی که عاشق نیست مرده محسوب می‌شود.

کسی که از عشق خالی شد فسرده است
گرش صد جان بود بی عشق مرده است

فسرده: منجمد، افسرده

هر که را عشق نباشد نتوان زنده شمرد
وان که جانش ز محبت اثری یافت نمرده
هر آن که در این حلقه نیست زنده به عشق
بر او نمرده به فتوای من نماز کنید
حافظ فتوا می دهد: برای کسی که عاشق نیست نماز میت بخوانیم! (کسی که
عاشق نیست مرده محسوب می شود.)

بمیرید بمیرید در این عشق بمیرید

در این عشق چو مرید همه روح پذیرید

بیستون ماند و بناهای دگر گشت خراب

این درِ خانه‌ی عشق است که باز است هنوز

به جز بنای محبت که دائم آباد است

خراب می‌کند ایام هر بنایی را

طاق کسری شد خراب و بیستون بر جای ماند

زان که او را عشق پاک کوهکن بنیاد بود

۲- مفهوم بیت زیر با کدام بیت تناسب معنایی دارد؟

«هرگز نمیرد آن که دلش زنده شد به عشق / ثبت است در جریده‌ی عالم دوام ما»

- | | |
|-----------------------------------|---|
| پخته خوانش اگرچه خام بود | (۱) هر که در عاشقی تمام بود |
| خاص دانش اگرچه عالم بود | (۲) وان که او شاد گردد از غم عشق |
| تاریخ وقت او همه اندر وفا شود | (۳) هر که به راه عاشقی اندر فنا شود |
| هرگز گمان مبر که مر او را فنا بود | (۴) آن را که زندگیش به عشق است مرگ نیست |

در بیت روی سؤال و گزینه‌ی (۴) گفته شده است که عشق همیشه جاوید است و عاشق نمی‌میرد.